

Грамота № 16⁴

Общие сведения см. выше при № 6.

Грамота № 16 найдена 8.09.1999 на усадьбе В Воздвиженского 2 раскопа; квадрат Н-5, пласт 8, глубина 1,55 м. Грамота № 16 найдена в 3-х метрах от № 6. Стратиграфически она должна быть древнее, чем № 6. Однако обе эти грамоты найдены на участке значительно перемешанного еще в древности слоя, где встречены фрагменты деревянных конструкций, имеющих широкую датировку от 1185 до 1223 г.

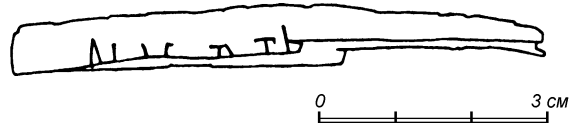
Это фрагмент долговой записки, от которой сохранилась только верхняя часть начальных букв первой строки:

[оухо]г-...

Длина 6,9 см, ширина 0,8 см.

Стратиграфическая дата: 1185–1223 гг.

Наиболее вероятное словоделение — **Оу Хот...** ('у Хотена', 'у Хотуна', 'у Хотеслава' и т. п.). Ср. начало грамоты № 3.



Прорись грамоты Торж. 16

Грамота № 17

Общие сведения см. выше при № 9.

Грамота № 17 найдена 25.07.2001 на усадьбе Б Воздвиженского 4 раскопа (в северо-восточном не занятом постройками углу этой усадьбы), в слое несколько подсушенного темно-коричневого гумуса со щепой; квадрат 84, пласт 6/7, глубина 1,20 м. Несмотря на свои огромные размеры, береста лежала не свернутой в рулон, а в горизонтальном положении со сложенными краями. Судя по изгибам, она неоднократно сильно придавливалась сверху.

Грамота найдена фактически на стыке Воздвиженских 3 и 4 раскопа. Данное обстоятельство позволяет привлечь для датировки этой находки разработанную ярусологию соседнего Воздвиженского 3 раскопа. Местоположение в слое по нивелировочным отметкам дает право связать ее с 4 строительным ярусом (между 1171 и 1195 гг.). Таким образом, стратиграфическая дата грамоты № 17 близка к дате грамот №№ 14 и 15. При этом все три грамоты связаны с жилым срубом № 28 указанного яруса.

Грамота № 17 представляет собой целый документ из семи строк:

**мацешинижедетисесоутегордосте:непокорение:прекословее:пре
зоресво:хоула:кевета:зломыслие:глево:вражда:пеанесво:игрыне
приазнинъивсакаа злобе:акалоестеклевета:хоула:гневоосоужение
прекословее:сваро:бои:зависте:вражда:зломинание:непокорение
злосердее:злиипомысли:смехотворение:ивсаигрыбесовескыа:таже
пакызапоисво:резоимание:грабление:разбои:татба-дшегоубление
потвориноклепоотравблудипрелюбодеаниецаротворение**

Длина 55,5 см, ширина 9 см (до реставрации); длина 54,3 см, ширина 8,6 см (после реставрации).

Стратиграфическая дата: 1171–1195 гг.

Общая внестратиграфическая оценка: первое 20-летие XIII в. При этом язык документа выглядит немного моложе, чем палеография: по палеографии и графике (без учета данных языка) документ получил бы датировку 1160-е – 1210-е гг.

⁴ Номер данной грамоте был присвоен в конце 2000 г., но грамота фактически найдена в 1999 г.